

# CHECKSHEET KONTRAK

## 協定書見直しチェックリスト

JUDUL KONTRAK : Perjanjian Jual Beli  
 協定名 :  
 NO. KONTRAK : SAMIJF/LKM-LA/11-2022/150  
 協定番号 :  
 PARA PIHAK : PT. SMC AUTOMATION INDONESIA & PT. SAMI - JF  
 署名者 :  
 PIC/ USER : MTP JF  
 PIC/ユーザー :  
 TANGGAL CEK : 24 NOVEMBER 2022  
 確認日 :  
 Cek KE 確認目 : Satu

User		
Approved Manager	Checked SPV	Prepared LL
<i>Obso</i>	<i>Dewi</i>	<i>Amo</i>
Initial Date 28/11/2022	KAK HAR DWIA	AMO 29/11/2022
Legal		
Approved Manager	Checked SPV	Prepared LL
<i>Sgt</i>	<i>Dewi</i>	
Initial Date 28/11/2022	SPR	MMU 28/11/2022

西成 Created by ST  
Rev. 04  
Date : 29-Nov-2019  
No Doc : SAM(LAC001)

## A. LEGALITAS CHECK

Beri tanda "V" jika ada dan Beri tanda "X" jika tidak ada

- |                                     |                                     |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Akta Perusahaan<br>子会社証          | 2. SIUP<br>企業許可書                    | 3. TDP/NIB<br>企業申込書                 | 4. NPWP<br>税金番号                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 5. KTP Penanggung Jawab<br>責任者身分証明書 | 6. SK MENKUMHAM<br>法律及び権利大臣決定書      | 7. Domisili Usaha<br>企業在所           |                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |

## B. REVIEW CHECK

isi pada kolom "checklist" dan "remark"

Beri tanda "V" jika ada, tuliskan halaman atau pasal terkait

Beri tanda "X" jika tidak ada, berikan penjelasan

Beritanda "N/A" jika tidak dibutuhkan, berikan penjelasan

NO	ITEM CEK 項目チェック	CEK POIN 確認するポイント	EVALUASI ASI 評価	REMARK 備考
1	JUDUL タイトル	- Apakah sudah ada judul kontrak ? Jika ada, pastikan judul kontrak sesuai dengan isi kontrak - 協定名がありましたか? あったら、協定名と内容があってるかどうか確認してください。	<input checked="" type="checkbox"/>	
2	No. Kontrak 協定番号	- Apakah sudah ada nomor kontrak yang dikeluarkan oleh legal? - Legal課が提出した協定番号がありますか?	<input checked="" type="checkbox"/>	
3	Para Pihak 署名者	Apakah sudah di cantumkan identitas Para Pihak dengan jelas ? (Nama, Alamat, Jabatan) Check Point: Pastikan Pihak yang menandatangani tercantum dalam akta, jika tidak, harus dengan surat kuasa 署名者の身分がはっきり書かれていましたか? (氏名、住所、役職) 確認するポイント: 署名した署名者は書証に載っているかどうか、確認してください。載っていない場合、認定を付かなければならない。	<input checked="" type="checkbox"/>	
4	Legalitas & Tujuan 背景・目的	Apakah ada pernyataan keabsahan perusahaan dan objek kerjasama ? Check point: - Pastikan perusahaan bukan ilegal (check akta) - Pastikan objek yang dijual tidak dalam sengketa hukum 協力対象と会社の合法性がありましたか? 確認するポイント: - 非合法会社じゃないことを確認する。（証書を確認する） - 販売された対象は係争物じゃないことを確認する。	<input checked="" type="checkbox"/>	
5	Kesepakatan 合意	Apakah sudah ada klausul kesepakatan ? 合意条項がありましたか?	<input checked="" type="checkbox"/>	
6	Ruang Lingkup 適用範囲	Cakupan umum tentang kerjasama tersebut. Check point: Pastikan Para Pihak sesuai dengan bidang kerjasama 協力についての大筋。 確認するポイント: 署名者は協力分野通りということを確認する。	<input checked="" type="checkbox"/>	
7	Definisi 定義	Penjelasan istilah asing/khusus yang membutuhkan penjelasan detail. Check point: Pastikan setiap kalimat/atau kata asing yang ada dapat dipahami 特定な用語／外国語の言葉は詳細な説明が必要。 確認するポイント: 外国の言葉や文が理解できることを確認する。	N/A	
8	Objek オブジェクト	Apakah objek sudah dicantumkan dengan jelas ? (nama, jumlah, harga, kualitas) 対象ははっきり書かれてましたか? (品名、数量、値段、品質)	<input checked="" type="checkbox"/>	
9	Periode 期間	Pastikan waktu mulai dan berakhirnya perjanjian ada. 契約期間があったことを確認する。	<input checked="" type="checkbox"/>	
10	Pembayaran 支払い	Apakah metode pembayaran sudah dicantumkan ? - termin pembayaran, misal: termin 1 (10%), termin 2 (60%), Termin 3 (20%) dan retensi (10%) - Alamat pembayaran (No rekening bank, alamat bank, nama no rekening, nama bank) 支払方法が書かれていましたか? - 支払い条件。例：一回目(10%), 二回目(60%), 三回目(20%), 延滞(10%) - 支払いの宛先 (口座番号、銀行住所、口座名、銀行名)	<input checked="" type="checkbox"/>	

NO	ITEM CEK 項目チェック	CEK POIN 確認するポイント	EVALUASI 評価	REMARK 備考
11	Garansi/Jaminan 保証 Kualitas barang 品質	<p>Apakah sudah ada garansi ? Check point: Pastikan ada jaminan kualitas barang dan jaminan jika tidak tercapai kualitas yang dijanjikan 保証はありましたか? 確認するポイント： 品質保証と合意した質になつてない場合の保証があつたことを確認する。</p>	✓	
12	Pengiriman/ Pengerjaan 運送又は仕上がり	<p>Apakah sudah ada jadwal pengiriman/ atau pengerjaan ? Check point: Pastikan waktu pasti pengiriman atau penyelesaian pekerjaan. Khusus untuk pekerjaan pemborong (listrik, building, cv dll) harus ada rencana aktivitas (activity plan) 運送又は仕上がりのスケジュールがありましたか? 確認するポイント： 運送又は仕上がりの期間を確認する。 一括仕事（電気、ビル、コンペアなど）の場合、アクティヴィティーブランがなければならぬ。</p>	✓	
13	Lingkungan 環境	<p>Apakah ada ketentuan tentang K3/B3 ? Check point: - Pekerjaan (pemborong) wajib mencantumkan ketentuan K3 serta sanksinya - Barang yang mengandung B3 wajib mencantumkan ketentuan dan sanksi pelanggaran 労働安全衛生に関する定め／有毒危険物についての基準がありましたか? 確認するポイント： - 業者は労働安全衛生に関する定めと違反の制裁を書かなければならぬ。 - 有毒危険物があったら、その基準と違反の制裁を書かなければならぬ。</p>	✓	
14	Keamanan Informasi 情報安全	<p>Apakah kontrak mencantumkan ISMS ? Check point: - Pastikan ada NDA (non disclosure agreement) dengan perusahaan yang bekerjasama - Pastikan kontrak kerjasama mencantumkan ISMS/ keamanan informasi 契約書には情報セキュリティマネジメントシステムがありましたか? 確認するポイント： - 協力する会社との非開示契約があることを確認する。 - 契約書に情報セキュリティマネジメントシステムが書かれていることを確認する。</p>	✓	
15	Sanksi 制裁	<p>Apakah ada sanksi atas pelanggaran perjanjian ini ? Check point: Pastikan setiap item yang dijanjikan dalam kontrak terlaksana, apabila tidak dapat dilaksanakan dikenakan sanksi. Pastikan waktu pemenuhan sanksi tercantum. 契約に対して違反の制裁がありましたか? 確認するポイント： 契約に合意した通り仕上げることを確認する。合意通りに仕上げられない場合、制裁を受けける。 制裁を受ける期間が書かれていることを確認する。</p>	✓	
16	Sub-Kontrak 下請け協定	Apakah ada jaminan untuk tidak di sub-kontrak ? 下請けにならない保証がありましたか?	✓	
17	Pengakhiran 解除	<p>Apakah dijelaskan cara mengakhiri perjanjian ? Check point: Ketentuan yang memberikan wewenang pemutusan kontrak dalam pelanggaran atau kebangkrutan dari pihak lain 契約の解除が説明されましたか? 確認するポイント： 協定違反又は赤字により協定を解除する権利の定めである。</p>	✓	
18	Addendum 補遺	<p>Apakah sudah tercantum prosedur addendum ? Check point: Addendum harus berdasarkan persetujuan Para Pihak 補遺の手順がありましたか? 確認するポイント： 補遺は署名者の合意通りにならなければならぬ。</p>	✓	
19	Korespondensi 情報通信	Apakah nama, alamat, nomor telfon dan email PIC pelaksana sudah ada ? 署名者の氏名、住所、電話番号とメールがありましたか?	✓	
20	Tempat Penyelesaikan Sengketa 問題解決所	<p>Apakah tutacara penyelesaian sengketa sudah ada ? Check point: Penyelesaian sengketa dengan tahapan: - musyawarah mufakat - pengadilan di semarang 紛争の解決方法がありましたか? 確認するポイント： - 署名者との話し合い -スマラン市の裁判所</p>	✓	
21	Ketentuan Lain その他	<p>Apakah ada ketentuan lain yang dicantumkan ? Check point: Pastikan berlakunya lampiran-lampiran dan ketentuan lain terhubung dengan kontrak その他の条件がありましたか? 確認するポイント： その他の条件と添付が契約に関係があることを確認する。</p>	✓	

**PERJANJIAN KONTRAK KERJASAMA**  
antara  
**PT. SMC AUTOMATION INDONESIA**  
dengan  
**PT. SEMARANG AUTOCOMP MANUFACTURING INDONESIA -**  
**JEPARA FACTORY (PT. SAMI - JF)**

---

SAMIJF/LKM-LA/11-2022/150

Pada hari Rabu tanggal Tiga Puluh bulan November tahun dua ribu dua puluh dua (30-11-2022) bertempat di Jepara, telah disepakati perjanjian kerjasama oleh dan antara:

Nama : **Leow Peah Soon**  
Jabatan : Direktur PT. SMC Automation Indonesia  
Alamat : EJIP Industrial Park Plot 6J-1 Sukaresmi, Cikarang Selatan, Kab. Bekasi, Jawa Barat 17530.

Bertindak untuk dan atas nama PT. SMC Automation Indonesia, untuk selanjutnya disebut **Pihak Pertama**.

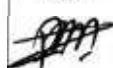
Nama : **Kawasaki Nozomi**  
Jabatan : Direktur PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia - Jepara Factory (PT. SAMI-JF)  
Alamat : Jl. Raya Jepara Kudus KM 28 Ds. Sengonbugel, Kec. Mayong Kab. Jepara  
Bertindak untuk dan atas nama PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia, untuk selanjutnya disebut **Pihak Kedua**.

**Pihak Pertama** dan **Pihak Kedua** masing - masing disebut **Pihak** dan secara bersama - sama disebut **Para Pihak**.

**Para Pihak** dengan ini menerangkan terlebih dahulu:

- **Pihak Pertama** adalah perusahaan Perdagangan Besar Mesin, Peralatan dan Perlengkapan Lainnya sesuai Akta No. 26 tanggal 21 Februari 2019 yang dibuat dihadapan Nyi Raden Kania Nursanti, Notaris di Ruko Roxy Blok B Nomor 65, Komplek Lippo Cikarang Bekasi 17550 dan telah memperoleh persetujuan dan pengesahan dari Menteri Kehakiman Republik Indonesia No. C.772HT.03.01-TH.1999 tanggal 22 Maret 1999 yang dalam perjanjian ini disebut sebagai Penjual.
- **Pihak Kedua** adalah perusahaan yang bergerak di bidang manufacturing perakitan kabel kendaraan roda empat atau lebih sesuai Akta pendirian No. 2 Tanggal 7 Januari 2002 yang dibuat dihadapan Ny. Rukmasanti Hardjasatya, Sarjana Hukum, Notaris di Jakarta dan telah memperoleh persetujuan dan pengesahan dari Menteri Kehakiman Republik Indonesia No. C.03916 HT.01.01.TH.2002 tanggal 11 Maret 2002 yang dalam perjanjian ini disebut sebagai Pembeli.

Berdasarkan hal-hal diatas maka dengan ini **Para Pihak** sepakat membuat perjanjian kerjasama dengan syarat-syarat sebagai berikut:

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal
			

## Pasal 1

### Obyek Perjanjian & Harga

- (1) Objek perjanjian ini adalah pembelian/pengadaan part di PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia dengan detail produk (*terlampir*).
- (2) Jumlah dan jenis barang yang dipesan sesuai PO (Purchase Order) dari **Pihak Kedua** dan untuk produk yang tidak disebutkan pada ayat di atas, harus berdasarkan surat penawaran yang disetujui **Para Pihak**.
- (3) Harga dalam ayat 1 di atas belum termasuk pajak (PPN), PPN ditanggung **Pihak Kedua**.
- (4) Harga dalam ayat 1 di atas berlaku selama waktu perjanjian .
- (5) Apabila ada kenaikan harga dari harga sebelumnya, maka harus diinformasikan minimal dua bulan sebelum kenaikan harga.
- (6) Jika informasi terkait kenaikan harga tidak sesuai ayat (5), maka harga yang digunakan adalah harga sebelum kenaikan.
- (7) Semua lampiran maupun surat penawaran yang muncul selama periode perjanjian, merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari surat perjanjian ini.

## Pasal 2

### Pengiriman

- (1) Biaya transportasi yang timbul dari tempat **Pihak Pertama** ke tempat **Pihak Kedua** sepenuhnya menjadi tanggung jawab **Pihak Pertama**.
- (2) Resiko kerusakan akibat proses pengiriman menjadi tanggung jawab **Pihak Pertama**.
- (3) Jumlah barang dan waktu pengiriman harus sesuai dengan yang sudah ditetapkan di Purchase Order yang diterbitkan oleh **Pihak Kedua**.
- (4) Apabila **Pihak Pertama** akan melakukan pengiriman barang kepada **Pihak Kedua** melebihi waktu atau tidak pada hari kerja yang telah ditentukan maka **Pihak Pertama** harus menginformasikan kepada **Pihak Kedua** terlebih dahulu.
- (5) Batas waktu pengiriman barang sesuai dengan jadwal yang sudah disetujui **Para Pihak**.
- (6) Apabila terjadi keterlambatan dalam pengiriman maka **Pihak Pertama** wajib membayar biaya keterlambatan 1% (satu persen) per hari keterlambatan dari total harga obyek perjanjian.
- (7) Pembayaran ayat (6) paling lambat 15 (lima belas) hari setelah tagihan klaim diterima oleh Pihak Pertama.
- (8) **Para Pihak** sepakat sebelum dilakukan penyerahan obyek perjanjian dari **Pihak Pertama** kepada **Pihak Kedua**, telah dilakukan pengecekan barang (jumlah, kualitas, dll) antara **Pihak Pertama** dan **Pihak Kedua**.

## Pasal 3

### Jaminan Kualitas Produk

- (1) **Pihak Pertama** menjamin seluruh obyek yang dikirim kepada **Pihak Kedua** sesuai dengan spesifikasi yang telah disepakati oleh **Para Pihak**.
- (2) **Pihak Pertama** menjamin seluruh obyek yang dikirim kepada **Pihak Kedua** sesuai dengan standarproduk yang baik.
- (3) **Pihak Pertama** bersedia mengganti bagian obyek yang telah dikirim jika tidak sesuai sebagaimana dalam ayat (1) dan (2).

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal
			

- (4) **Pihak Pertama** menjamin bahwa semua produk termasuk bahan pengemasan atau packing dan bahan pelindung yang dikirim kepada **Pihak Kedua** tidak mengandung zat berbahaya bagi lingkungan seperti: lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyl, polybrominated diphenyl ether, bis (2-ethylhexyl) phthalate, di-(n)-butyl phthalate, benzyl butyl phthalate, di-isobutyl phthalate, zat terlarang yang tercantum dalam GADSL (Global Automotive Declarable Substance List), zat terlarang yang tercantum dalam Yazaki Group Self-Control Substance List, asbestos, perfluoroctanesulfonic acid atau zat lain seperti yang diinstruksikan **Pihak Kedua** kepada **Pihak Pertama** dari waktu ke waktu, lebih lengkap terkait list GADSL dapat mengakses link berikut <https://www.gadsl.org/>.
- (5) Dalam hal produk yang dikirim Pihak Pertama kepada Pihak Kedua mengandung zat-zat berbahaya yang melanggar ayat (4), Pihak Pertama akan mengganti kerugian Pihak Kedua dari semua kerugian dan kerusakan yang timbul dari pelanggaran tersebut, termasuk semua biaya yang berkaitan dengan penarikan kembali produk. Cakupan dan jumlah kompensasi akan ditentukan sepenuhnya oleh Pihak Kedua. Dalam hal Pihak Pertama ingin menyangkal atau mempertanyakan keputusan Pihak Kedua, Pihak Pertama harus segera memberi tahu Pihak Kedua tidak boleh melebihi 3 (tiga) hari sejak tanggal penetapan oleh Pihak Kedua, dan Pihak Kedua serta Pihak Pertama akan menyelesaikan masalah tersebut melalui konsultasi timbal balik.
- (6) Apabila dibutuhkan oleh **Pihak Kedua**, maka **Pihak Pertama** harus menyediakan Sertifikat Eksternal yang dibutuhkan sebagaimana yang disebutkan pada ayat(4), dan juga harus menyertakan data informasi International Material Data System (IMDS) dan Safety Data Sheet (SDS) terkait dengan zat kandungan yang dibuat berdasarkan Global Harmony System (GHS).

#### **Pasal 4** **Kewajiban dan Hak Pihak Pertama**

- (1) **Pihak Pertama** berhak menerima pembayaran dari **Pihak Kedua** sesuai waktu yang telah disepakati **Para Pihak**.
- (2) **Pihak Pertama** wajib menyerahkan obyek perjanjian sesuai spesifikasi dan jadwal yang disepakati **Para Pihak**.
- (3) **Pihak Pertama** tidak diperbolehkan mengalihkan pekerjaan kepada pihak lain tanpa sepengetahuan dan atau persetujuan tertulis dari **Pihak Kedua**.

#### **Pasal 5** **Kewajiban dan Hak Pihak Kedua**

- (1) **Pihak Kedua** wajib membayar tepat waktu sesuai perjanjian.
- (2) **Pihak Kedua** berhak menerima obyek perjanjian sesuai spesifikasi dan jadwal yang disepakati **Para Pihak**.
- (3) **Pihak Kedua** berhak atas garansi yang diberikan oleh **Pihak Pertama**.

#### **Pasal 6** **Tata Cara Penibayaran**

- (1) Pembayaran **Pihak Kedua** kepada **Pihak Pertama** dilakukan dengan cara transfer bank ke nomor rekening:
  - Nomor rekening : 5220.38.5550
  - Atas nama : PT. SMC Automation Indonesia

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal
			

- Nama Bank : Bank Central Asia
- Alamat bank : Jl. MH. Thamrin No. 163 Lippo Cikarang Madison Square Business Park Lippo
- (2) Pembayaran sebesar 100% dari harga objek dilakukan 30 (tiga puluh) hari setelah diterimanya Invoice yang dilampirkan dengan bukti nota pengiriman barang dari **Pihak Pertama** kepada **Pihak Kedua**.
- (3) Invoice diterima **Pihak Kedua** dari **Pihak Pertama** bersamaan dengan kedatangan barang.

### **Pasal 7** **Waktu Perjanjian**

- (1) Perjanjian ini berlaku selama satu (1) tahun sejak tanggal disepakati.
- (2) Perjanjian ini dapat diperpanjang secara otomatis untuk satu (1) tahun berikutnya kecuali ada pemberitahuan dari salah satu pihak secara tertulis untuk mengakhiri atau merubah perjanjian ini 3 (tiga) bulan sebelum berakhirnya masa 1 (satu) tahun Perjanjian ini atau masa perpanjangannya.

### **Pasal 8** **Force Majeure**

- (1) **Para Pihak** tidak bertanggung jawab atas segala kerugian yang timbul diakibatkan oleh force majeure.
- (2) Kondisi yang dapat diterima sebagai force majeure oleh kedua belah pihak adalah Perang, terorisme, penutupan oleh pemerintah, bencana alam yang dikategorikan sebagai bencana nasional yang dibuktikan dengan ditetapkan oleh pemerintah.
- (3) Pemberitahuan kejadian force majeure dibuat secara tertulis maksimal dalam waktu 7 (tujuh) hari dari tanggal kejadian didukung dengan bukti.
- (4) Pemberitahuan kejadian force majeure diterima **Pihak Pertama** atau **Pihak Kedua** dan ditanggapi dalam waktu 3 (tiga) hari dari tanggal penerimaan pemberitahuan force majeure. Apabila pemberitahuan tersebut tidak ditanggapi maka dianggap telah menerima kejadian force majeure tersebut.

### **Pasal 9** **Sistem Keamanan Informasi**

- (1) **Para Pihak** sepakat untuk menjaga kerahasiaan isi perjanjian ini dan informasi lainnya yang diperoleh berkaitan dengan perjanjian ini, saat ini dan atau dikemudian hari setelah berakhirnya perjanjian kecuali informasi yang sifatnya sudah diketahui oleh umum atau sepatutnya dikategorikan sebagai informasi yang dapat diketahui oleh masyarakat luas atau berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku.
- (2) **Para Pihak** tidak akan membuka kerahasiaan informasi perusahaan kepada Pihak Ketiga tanpa persetujuan tertulis yang ditandatangani atasan tertinggi dari masing-masing **Pihak**. (Seperti upload gambar/ video ke media sosial, dll).
- (3) Apabila **Pihak Pertama** membocorkan dan/atau menyebarluaskan kerahasiaan informasi perusahaan **Pihak Kedua** dan mengakibatkan kerugian **Pihak Kedua** maka **Pihak Pertama** wajib membayar seluruh kerugian yang diderita oleh **Pihak Kedua**.

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal

- (4) **Pihak Pertama** berperan serta menjaga aset **Pihak Kedua**.
- (5) **Pihak Pertama** dilarang mengambil gambar/ video dalam bentuk apapun selain untuk kepentingan **Pihak Kedua**.
- (6) **Pihak Pertama** dilarang memasuki area yang bukan area kerjanya dan mengakses system informasi tanpa seijin **Pihak Kedua**.
- (7) **Pihak Pertama** wajib menyampaikan semua ketentuan ini kepada semua karyawan yang berkaitan dengan perjanjian ini.

#### **Pasal 10** **Pemberian Hadiah atau Janji**

- (1) **Pihak Pertama** dilarang untuk memberikan hadiah dalam bentuk apapun baik berupa uang, barang atau bentuk lainnya yang bernilai uang dan bersifat pribadi kepada staff atau karyawan **Pihak Kedua** terkait perjanjian ini.
- (2) Sanksi atas pelanggaran ayat 1 (satu) pasal ini kepada **Pihak Pertama** adalah:
  - a. Pemutusan perjanjian secara sepihak oleh **Pihak Kedua**.
  - b. Karyawan **Pihak Pertama** yang terlibat dalam pemberian hadiah akan diberikan sanksi sesuai peraturan perusahaan **Pihak Pertama**.
  - c. Karyawan **Pihak Kedua** yang terlibat dalam penerimaan hadiah akan diproses sesuai PKB (Peraturan Kerja Bersama) yang berlaku di tempat **Pihak Kedua**.
  - d. **Pihak Pertama** mengembalikan semua pembayaran yang telah diberikan oleh **Pihak Kedua**.
  - e. **Pihak Kedua** berhak melaporkan kepada pihak yang berwajib.

#### **Pasal 11** **Pengakhiran Perjanjian**

- (1) Perjanjian ini dapat berakhir dikarenakan sebagai berikut:
  - a. Para Pihak sepakat untuk mengakhiri.
  - b. Periode perjanjian telah berakhir.
  - c. Salah satu Pihak cidera janji.
  - d. Dengan putusan pengadilan.
  - e. Salah satu Pihak dinyatakan bangkrut/pailit.
- (2) Pengakhiran perjanjian dalam ayat (1) poin (a), poin (b) dan poin (c) harus dengan memberitahu/diberitahu terlebih dahulu kepada **Para Pihak** selambat-lambatnya 30 (tiga puluh) hari sebelum pelaksanaan.

#### **Pasal 12** **Penyelesaian Permasalahan**

- (1) Jika terjadi permasalahan selain yang tercantum dalam perjanjian ini akan diselesaikan dengan itikad baik dengan musyawarah secara mufakat.

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal
			

### Pasal 13

#### Pernyataan Dan Jaminan Kepatuhan Regulasi

**Para Pihak** menjamin dan menyatakan bahwa:

- (1) Dalam pelaksanaan perjanjian ini mentaati peraturan perundang-undangan yang berlaku.
- (2) Usia Pekerja yang dipekerjakan di perusahaan masing-masing Pihak tidak bertentangan dengan ketentuan dalam Undang-undang Ketenagakerjaan.
- (3) Dalam hal terdapat pelanggaran peraturan yang dilakukan oleh salah satu Pihak, maka Para Pihak sepakat untuk tidak melibatkan Pihak yang lain dalam kasus pelanggaran peraturan tersebut.

### Pasal 14

#### Ketentuan Lain

- (1) Perubahan Perjanjian
  - a. Setiap syarat dan ketentuan yang belum atau tidak diatur dalam perjanjian akan dibicarakan, dinegosiasikan dan ditambahkan berdasarkan kesepakatan **Para Pihak**.
  - b. Segala perubahan dan atau penambahan isi perjanjian tidak berlaku kecuali disepakati secara tertulis oleh **Para Pihak** sebagai bagian yang tidak terpisahkan.
- (2) Korespondensi atau pemberitahuan  
Setiap korespondensi akan disampaikan melalui pos tercatat, jasa kurir, surat elektronik atau diserahkan langsung dan dialamatkan ke:

**Pihak Pertama** : PT. SMC Automation Indonesia

Alamat : Jl. Siliwangi No. 420-424 Ruko C Kalibanteng Kulon – Semarang  
Jawa Tengah

Telepon : 081586509502

Email : giri@smcid.co.id

Up : Giri Purnomo

**Pihak Kedua** : PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia- Jepara Factory

Alamat : Jl. Raya Jepara Kudus KM. 28 Ds. Sengonbugel, Kec. Mayong,  
Kab. Jepara

Telepon : (0291) 7512101

Email : dian\_w@sami-jf.co.id

Up : Dian Wahyuni

Setiap pemberitahuan atau korespondensi pos tercatat atau jasa kurir dianggap telah diterima pada hari ke-lima pada hari kerja setelah tanggal pengiriman dan pemberitahuan dengan menyerahkan langsung pada saat diserahkan.

- (3) Pengecualian.

Apabila terjadi pemutusan atau pembatalan terhadap perjanjian, **Para Pihak** sepakat mengabaikan berlakunya pasal 1266 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Indonesia.

- (4) Hukum yang berlaku

- a. Perjanjian ini dan pelaksanaannya tunduk dan patuh pada ketentuan/peraturan hukum yang berlaku di Indonesia.

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal

- b. Apabila dikemudian hari terbit perundangan baru, agar pasal-pasal dalam perjanjian ini tidak bertentangan dengan perundangan baru tersebut, maka akan dimusyawarahkan kembali oleh **Para Pihak** dengan tidak membatalkan perjanjian ini.

Demikian perjanjian ini dibuat rangkap dua yang masing-masing mempunyai kekuatan hukum yang sama diatas meterai yang cukup satu untuk **Pihak Pertama** dan satu untuk **Pihak Kedua**.

**PIHAK PERTAMA**  
**PT. SMC AUTOMATION**  
**INDONESIA**



**Leow Peah Soon**  
Direktur

**PIHAK KEDUA**  
**PT. SEMARANG AUTOCOMP**  
**MANUFACTURING INDONESIA**  
**JEPARA FACTORY**



**Kawasaki Nozomi**  
Direktur

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal

- b. Apabila dikemudian hari terbit perundangan baru, agar pasal-pasal dalam perjanjian ini tidak bertentangan dengan perundangan baru tersebut, maka akan dimusyawarahkan kembali oleh **Para Pihak** dengan tidak membatalkan perjanjian ini.

Demikian perjanjian ini dibuat rangkap dua yang masing-masing mempunyai kekuatan hukum yang sama diatas meterai yang cukup satu untuk **Pihak Pertama** dan satu untuk **Pihak Kedua**.

**PIHAK PERTAMA**  
**PT. SMC AUTOMATION**  
**INDONESIA**



PT. SMC Automation Indonesia

Leow Peah Soon

Direktur

**PIHAK KEDUA**  
**PT. SEMARANG AUTOCOMP**  
**MANUFACTURING INDONESIA**  
**JEPARA FACTORY**



Kawasaki Nozomi

Direktur

Legal	Pihak I	Pihak II	Legal

**PRICE LIST HARGA PT SMC AUTOMATION INDONESIA**  
**PERIODE BUDGET 2023**

No.	PART NUMBER	DETAIL PART	UOM	PRICE	WAKTU INDENT
1	MTPL-02387	AIR CYLINDER CDJ2B10-30Z-B	PCS	206100	3 days
2	MTPL-02388	AIR CYLINDER CDJ2B6-60RZ-B	PCS	291000	3 days
3	MTPL-01115	AIR CYLINDER CDU10-5D-M9BS	PCS	830900	3 days
4	MTPL-01121	AIR CYLINDER CM2B20-50Z	PCS	357800	3 days
5	MTPL-03414	AIR CYLINDER CU20-25D	PCS	522000	4 weeks
6	MTPL-02369	AIR CYLINDER MGPM16-150AZ	PCS	1145600	3 days
7	MTPL-01714	AIR CYLINDER CUJB8-10D	PCS	335600	3 days
8	MTPL-02101	AIR CYLINDER, (CDM2B25-25Z)	PCS	383705	3 days
9	MTPL-03261	AUTO SWITCH D-M9BL	PCS	395000	3 days
10	MTPL-01581	CYLINDER CDQSB16-15DC	PCS	347400	4 weeks
11	MTPL-01583	CYLINDER CDUJB10-10D-F8NL	PCS	1092000	4 weeks
12	MTPL-01656	CYLINDER CQ2B12-15D	PCS	256000	4 weeks
13	MTPL-01820	ELEMENT FILTER AF40P-06AS	PCS	64500	3 days
14	MTPL-01681	ELEMENT FILTER AFD30P-060AS	PCS	186000	3 days
15	MTPL-01680	ELEMENT FILTER AFM30P-060AS	PCS	186000	3 days
16	MTPL-01821	ELEMENT FILTER AFM40P-060AS	PCS	205000	3 days
17	MTPL-02366	FILTER REGULATOR AW20-02BG-A	PCS	670000	3 days
18	MTPL-01143	FITTING H, 6MM, 1/8" (KQ2H06-01AS)	PCS	22400	3 days
19	MTPL-01146	FITTING KQ2L06-M5A	PCS	36000	3 days
20	MTPL-03263	FITTING KQ2S06-01AS	PCS	25000	3 days
21	MTPL-03395	FITTING KQ2L06-02AS	PCS	34000	3 days
22	MTPL-03396	FITTING KQ2L08-02AS	PCS	38500	3 days
23	MTPL-01685	FITTING KQ2L10-01AS	PCS	50000	3 days
24	MTPL-03240	FITTING KQ2U04-00A	PCS	40000	3 days
25	MTPL-02395	FLOW CONTROL AS1301F-M5-04A	PCS	124000	3 days
26	MTPL-03113	KQ2H08-02AS	PCS	33500	3 days
27	MTPL-03102	KQ2H10-04AS	PCS	35000	3 days
28	MTPL-03230	MAINTENANCE KIT KT-VBA10A-1	PCS	811000	3 days
29	MTPL-03232	MALE ELBOW KQ2L08-01AS	PCS	37000	3 days
30	MTPL-02097	MOUNTING L- D 32 MM (CM-L032B)	PCS	18257	3 days
31	MTPL-01152	MOUNTING NUT (SN-032B)	PCS	14500	3 days
32	MTPL-02354	PILOT VALVE ASSEMBLY V111-5MOZ	PCS	403000	3 days
33	MTPL-03203	PILOT VALVE HORIZONTAL V111-5LZ	PCS	413000	3 days
34	MTPL-01154	ROD END NUT (NT-03)	PCS	11500	3 days
35	MTPL-03610	ROTARY ACTUATOR CRJU1-180	PCS	1950000	4 weeks
36	MTPL-02412	SEAL KIT CQSB16-PS	PCS	19305	3 days
37	MTPL-03721	SEAL KIT CU20D-PS	PCS	46000	4 weeks
38	MTPL-02414	SEAL KIT CUJB10-PS	PCS	94567	4 weeks
39	MTPL-02410	SEAL KIT CUJB8-PS	PCS	94567	4 weeks
40	MTPL-02411	SEAL KIT MGP16-Z-PS	PCS	51097	3 days
41	MTPL-01162	SOLENOID VALVE , 24VDC, TUBE 4 MM (SY3120-5LZE-C4-F2)	PCS	697775	4 weeks
42	MTPL-01584	SOLENOID VALVE SY3120-5LZE-C4-F2	PCS	774500	4 weeks
43	MTPL-02049	SOLENOID VALVE SY3220-5MOZ-C4-X10	PCS	1066200	4 weeks
44	MTPL-02130	SPEED CONTROL AS1201F-M5-04A	PCS	121000	3 days

45	MTPL-01580	SPEED CONTROLLER AS1211F-M5-04A	PCS	116400	3 days
46	MTPL-03194	TEFLON TUBE TLM1008N-10	PCS	1700000	4 weeks
47	MTPL-02132	TUBING TUZ0604W-20	PCS	434000	4 weeks
48	MTPL-03111	VBA10A-02GN BOOSTER REGULATOR	PCS	5000000	3 days
49	MTPL-03112	VBAT10A1-RV AIR TANK	PCS	5490000	3 days
50	MTPL-01643	WEAR RESISTANT TUBING TUZ0805W-20	PCS	863500	4 weeks
51	MTPL-03260	AIR CYLINDER CDJ2B10-15ARZ-A	PCS	390000	4 weeks
52	MTPL-02090	AIR CYLINDER CDQSD16-25D	PCS	434000	4 weeks
53	MTPL-03259	AIR CYLINDER CDU6-30D	PCS	484000	3 days
54	MTPL-02420	AIR CYLINDER CU16-10D	PCS	485950	4 weeks
55	MTPL-01123	AIR CYLINDER, (CDM2KB20-75Z)	PCS	535500	3 days
56	MTPL-01117	AIR CYLINDER, (CJ2B10-60AZ)	PCS	409000	3 days
57	MTPL-01124	AIR CYLINDER, (CQSB25-10DC)	PCS	322000	3 days
58	MTPL-02084	CYLINDER CDJ2KB16-45Z-B	PCS	309000	3 days
59	MTPL-01585	CYLINDER CQ2A32-30Z-DCN7007N	PCS	540500	3 days
60	MTPL-02105	CYLINDER MHY2-10D2	PCS	2016200	3 days
61	MTPL-01119	AIR CYLINDER, (CM2B20-250Z)	PCS	530000	3 days
62	MTPL-01122	AIR CYLINDER, (CUK 20-50D)	PCS	705000	4 weeks
63	MTPL-01156	SILENCER, PORT 1/8" (AN10-01)	PCS	50000	3 days
64	MTPL-01153	ROD END NUT (NT-02)	PCS	15000	Pembatasan import
65	MTPL-01157	SOLENOID VALVE, 110VAC, PORT 1/8" (VF	PCS	1275000	4 weeks
66	MTPL-03656	FITTING T 10-8MM (KQ2T10-08A)	PCS	57780	3 days
67	MTPL-03657	FITTING H 8MM (KQ2H08-00A)	PCS	35167	3 days
68	MTPL-03658	FITTING H 10MM (KQ2H10-00A)	PCS	42727	3 days
69	MTPL-03388	AIR CYLINDER CDJ2B10-60AZ-B	PCS	365300	4 weeks
70	MTPL-01120	AIR CYLINDER, (CQ2B20-5D)	PCS	231500	3 days
71	MTPL-03468	SOLENOID VALVE SY5320-4G-C6	PCS	1300000	4 weeks
72	MTPL-03664	PRESSURE REGULATOR IR1000-01BG-A	PCS	1125000	4 weeks
73	MTPL-02040	FITTING 6MM 1/8 (KQ2L06-01NS )	PCS	29000	3 days
74	MTPL-01145	FITTING L, 4 MM, M5 (KQ2L04-M5A)	PCS	32000	3 days
75	MTPL-03722	DIRECTIONAL CONTROL VALVE (VHS30-03	PCS	573210	4 weeks
76	MTPL-01674	SOLENOID SY3220-5G-C6	PCS	1000000	4 weeks
77	MTPL-01140	FITTING H, 4MM, M5 (KQ2H04-M5A)	PCS	31500	3 days
78	MTPL-01147	FITTING T, 8MM (KQ2T08-00A)	PCS	45500	3 days
79	MTPL-01149	FITTING Y, 6MM, 8MM (KQ2U06-08A)	PCS	50000	3 days
80	MTPL-01693	FITTING KQ2H08-10A	PCS	44500	3 days
81	MTPL-01694	FITTING KQ2H06-M5A	PCS	33000	3 days
82	MTPL-02095	FITTING KQ2T08-06A	PCS	45500	3 days
83	MTPL-03389	AIR CYLINDER CDU6-25D	PCS	460500	4 weeks
84	MTPL-03292	FITTING KQ2K08-01AS	PCS	37000	3 days
85	MTPL-03191	FITTING KJL06-M5	PCS	36000	3 days
86	MTPL-03493	SPEED CONTROLLER AS2001F-06-3	PCS	195000	3 days
87	MTPL-03494	FITTING RACCORD MINIATURE DRAFT 1/8	PCS	24000	3 days
88	MTPL-03297	FITTING KQ2L08-01AS	PCS	37000	3 days
89	MTPL-01166	TUBING BLACK, 6MM, 100 MTR (TU0604B	PCS	1210882	3 days
90	MTPL-01125	AIR CYLINDER (CDM2B25-25Z)	PCS	383705	3 days
91	MTPL-03321	COUPLER PLUG KK130P-12H	PCS	70000	Pembatasan import

92	MTPL-03324	COUPLER SOCKET KK130S-12H	PCS	170000	Pembatasan import
93	MTPL-03437	FITTING KQ2H10-04AS	PCS	35000	3 days
94	MTPL-01163	SPEED CONTROLLER, 6MM, 1/4" (AS2201F)	PCS	178100	3 days
95	MTPL-01586	SPEED CONTROLLER, 4MM, 1/8" (AS2201F)	PCS	157470	3 days
96	MTPL-01161	SOLENOID VALVE, 24VDC, PORT 1/8" (SY5)	PCS	826950	3 days
97	MTPL-03434	AIR CYLINDER CUJB8-6D	PCS	335600	4 weeks
98	MTPL-03523	SPEED CONTROL AS1201F- M3- 04	PCS	145000	3 days
99	MTPL-03522	AIR CYLINDER CQ2B12-20D	PCS	325000	4 weeks
100	MTPL-03634	HAND VALVE VH202-02	PCS	820400	3 days
101	MTPL-01144	FITTING H 8MM 1/4" (KQ2H08-02AS)	PCS	33500	3 days
103	MTPL-01148	FITTING Y 6MM (KQ2U06-00A)	PCS	46600	3 days
104	MTPL-02041	FITTING 6MM-M5 (KQ2L06-M5N)	PCS	36500	3 days
106	MTPL-03192	FITTING KJS06-01S	PCS	25000	3 days
107	MTPL-03262	ELBOW UNION KQ2L04-01AS	PCS	25000	3 days
108	MTPL-03264	HALF UNION KQ2S04-M5A	PCS	24000	3 days
109	MTPL-03278	TUBING TUZ0604B-20	PCS	434000	4 weeks
110		FITTING 6MM-MS	PCS	36500	3 days
111		AIR CYLINDER CDQSB25-10DC	PCS	305800	4 weeks
112		FITTING H 6MM 1/8	PCS	22400	3 days
115		COUPLER PLUG KK130P-08H	PCS	54000	Pembatasan import
116		COUPLER PLUG KK130P-10H	PCS	70000	Pembatasan import
117		COUPLER SOCKET KK130S-08H	PCS	130000	Pembatasan import
118		COUPLER SOCKET KK130S-10H	PCS	140000	Pembatasan import